

### PARISH MISSION STATEMENT

*You are welcomed & loved by St Anthony's Community  
We are transformed through prayer, acts of love, forgiveness, service & stewardship*

PARISH OFFICE: 978-685-7233

FAX: 978-688-4475

Office E-mail: [rectory@stanthonylawrence.org](mailto:rectory@stanthonylawrence.org)

Website: [stanthonylawrence.org](http://stanthonylawrence.org)



SCAN ME



VENMO



PAYPAL



WEEKLY BULLETIN



DAILY READINGS

لانجيل اليومي



Saint Anthony Maronite Church  
*presents*

52<sup>ND</sup> ANNUAL FESTIVAL

# LEBANESE MAHRAJAN

## LABOR DAY WEEKEND

*Friday*  
**08/30**  
6 PM - 1AM

*Saturday*  
**08/31**  
5 PM - 2AM  
SOFT OPENING AT 3PM

*Sunday*  
**09/01**  
12 PM - 12AM

myEoffering

Donate Now

facebook  
LIVE Streaming

## LITURGIES INTENTIONS

### Daily Liturgies

#### 15th Sunday of Pentecost

**Monday, August 26** (Ar.)

*Pope St. Zephyrinus/ Jas 1:1-8/Lk 17:5-10*

9:00 am + Dr. Elias Nabbout.

**Tuesday, August 27** (Eng.)

*St. Biyameen the Hermit/ Jas 1:9-18/ Lk 17:11-19*

9:00 am + Private Intention

**Wednesday, August 28** (Ar.)

*St. Augustine & St. Moses/ Jas 1:19-27 / Lk 17:20-25*

9:00 am In Honor of Michael Abou-Ezzi, By Dr. George & Mrs. Mirna Abou-Ezzi

**Thursday, August 29** (Eng.)

*Beheading of St. John the Baptist / Jas 2:1-13/ Lk 17:26-30*

9:00 am + Private Intentions

**Friday, August 30 -**

**NO LITURGY / OFFICE CLOSED**

*BI Brother Estephan Ne'mee / Jas 2:14-26 / Lk 17:31-37*

**Saturday, August 24** (Eng.) *St. Eutyches of Sebastia*

4:00 pm + 1st Anniversary - Renee Carabello, By her family

**Sunday, August 25** *St. Titus*

9:30 am + Private Intention

11:00 am + 1st Anniversary - Bechara Rizkallah, By his wife, Amal, daughters, Christa & Leah, & their families

#### 16th Sunday of Pentecost

**Saturday, August 31** (Eng.) *St. Zakhia & St. Abda*

4:00 pm In Honor and Thanksgiving for our volunteers, parishioners, & friends of St Anthony Church

**Sunday, September 1** *St. Simeon the Stylite*

11:00 am In Honor and Thanksgiving for our volunteers, parishioners, & friends of St. Anthony Church

### OBSERVANCES

**Labor Day Week - No Liturgies - Office Closed - Monday Sept 2 to Friday Sept 6.**  
Thank you!

### UPCOMING SECOND COLLECTION

**Catholic Universities of America - September 7 & 8, 2024**

*Please remember to remit your Fuel/Utilities Envelope. Your contribution helps us keep the Heat on in the Winter and the AC on in the Summer. Thank you!*

### SANCTUARY LAMPS



**In Memory of Bechara Rizkallah, By his family**

Book your Sanctuary lamp Online:

[www.stanthonylawrence.org/sanctuary-lamp/](http://www.stanthonylawrence.org/sanctuary-lamp/)

### PLEASE NOTE

*40 Day Liturgies are considered a priority. When necessary, they will be scheduled with other previously reserved intentions.*





## The Passing of Fr. Joseph Abi-Saad

August 19, 2024

Father Joseph Antoine Abi-Saad, 68, was born on December 15, 1955, in Bsous, Lebanon. He passed away on August 19, 2024 surrounded by his family. Father Joseph accepted his vocation to the priesthood at age 61 years old and was ordained a Maronite priest for the Eparchy of Saint Maron of Brooklyn on June 11, 2016, at Our Lady's Maronite Church in Bsous, Lebanon.

His first assignment was as Parochial Vicar of Saint Anthony Church, in Lawrence, MA, while also serving the pastoral needs of the faithful at Saint George Church, in Dover, NH. In 2018, he was appointed Administrator of Saint Sharbel Church, in Newtown Square, PA, and in 2022 as Administrator of Saint Theresa Church, in Brockton, MA.

Father Joseph embodied selflessness. From a very young age, he devoted himself to the needs of his family and friends, becoming the person everyone turned to for support and guidance. His hospitality and unwavering faith made him a pillar in the lives of those who knew him. He had a special talent for making people feel comfortable and valued and each conversation turned into a place to share his wisdom. His coffee gatherings were testament to him being an encyclopedia of knowledge, not just about philosophical and theological matters, but also to his deep understanding of coffee.

Father Joseph's influence impacted everyone who shared life with him and left a long-lasting impression on all who knew him. He was an inspiration to all and it was a privilege to know him.

Father Joseph was predeceased by his mother, Renée Al Tayyar Abi-Saad of Bsous, Lebanon, his father, Antoine Youssef Abi-Saad of Bsous, Lebanon, his sister Lisette Antoine Abi-Saad Sfeir of Bsous, Lebanon, his brother Jack Antoine Abi-Saad of Bsous, Lebanon. He is survived by his sister, Josette Antoine Abi-Saad of Bsous, Lebanon and his brother in law Henri Antoine Sfeir of Jounieh, Lebanon.

Father Joseph also leaves behind many friends whom he called family, especially his life-long friends Camil Abdelnour, Gaby, whose late wife was Marlene Maroun Abdelnour, and two special girls who were precious in his eyes: Regina and Gabrielle Abdelnour.

Our hope is in the resurrection of the Lord and the promise of eternal life, which we believe Fr. Joseph has been rewarded for being the good and faithful servant that he was.

**Christ has risen! He has truly risen!**

### OFFICE HOURS:

**M-TH** 10:00 am-3:00 pm

**FRI OFFICE CLOSED**

**SAT** By Appointment

**DAILY LITURGIES @ 9 am**

**MON & WED (Ar)**

**TUE & THU (Eng)**

### WEEKEND LITURGIES

**SAT** 4 pm (Eng)

**SUN** 9:30 am (Eng) 11 am (Eng.& Ar)

### Holy days of obligation:

Vigil Liturgy @ 7:00 pm

### MEET OUR PRIESTS:

**Chorbishop Elie Mikhael**

(305) 807-9087

**Fr. Edgard -Neemtallah- Oneissy**

(857)390-4838

[pastor@stanthonylawrence.org](mailto:pastor@stanthonylawrence.org)

### MEET OUR DEACONS:

*Nadim Daou, James T. Demers,*

*& David Leard*

**Sub-Deacon:** *Antoine Nammour*

### CLERGY DAY OFF

*Fr. Neemtallah: Wednesdays*

### SACRAMENTS

#### Baptism & Confirmation:

*1 month in advance with the Pastor,*

**Donations:** *Church: \$200*

*Priest: Free Will*

**Matrimony:** *Arrangements should be*

*made by couples six months prior to the wedding date*

**Donations:** *Church \$500*

*Priest: Free Will*

**Reconciliation:** *One hour Before*

*Thursday & Saturday Liturgies, or by appointment*

**Anointing of the Sick:** *Please notify the Rectory if a member of your family is ill, hospitalized, or unable to come to Church and would like to receive communion at home.*

Please refer to our website for more Sacrament Celebrations Guidelines.

## The Spirituality of Volunteering

Volunteering is more than just offering your time and effort; it's an act of love and a spiritual journey. In serving others, we emulate the teachings of Christ, who said, "Whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me" (Matthew 25:40). Every act of service, no matter how small, reflect our faith and testify to the values we hold dear. As volunteers, we are called to serve with a joyful heart, seeking not personal gain but the well-being and happiness of others, and our community.

**In general**, Volunteering is seen as an expression of love and compassion towards others. It is a way of showing genuine concern for the well-being of others.

**Jesus** gives a deeper meaning: serving others as a reflection of Christ's own example. Jesus' life and teachings highlight that true greatness comes from serving others selflessly, that's what we call: **Servant Leadership**.

### A- The Qualities of a Servant Leader:

1. **Compassion and Empathy:** A great volunteer feels for others and is sensitive to their needs. By understanding and empathizing, we create a welcoming and supportive environment.
2. **Reliability and Commitment:** Your commitment to the tasks you've accepted is crucial. Being reliable means others can depend on you, and it shows respect for the responsibilities you've taken on.
3. **Team Spirit:** Working together harmoniously is essential. A great volunteer values teamwork, communicates effectively, and supports their fellow volunteers, fostering a sense of unity and purpose.
4. **Patience and Flexibility:** Events can be unpredictable, and plans may change. Patience and flexibility help us adapt gracefully to any situation, ensuring the festival runs smoothly.
5. **Positive Attitude:** A cheerful and positive outlook can be contagious. It helps uplift the spirits of those around you, making the experience enjoyable for everyone.

### B- Things to Avoid:

1. **Negative Attitudes:** Avoid bringing negativity into the environment. Complaints, gossip, or unconstructive criticism can dampen the spirit of the event and affect everyone's morale.
2. **Overstepping Boundaries:** Respect the roles and tasks assigned. While initiative is appreciated, overstepping can lead to confusion and disrupt the flow of the event.
3. **Neglecting Communication:** Clear and open communication is vital. If you're unsure about something or encounter an issue, don't hesitate to ask for guidance or offer solutions.
4. **Ignoring Safety Protocols:** The safety and well-being of everyone involved are supreme. Be mindful of safety protocols and encourage others to do the same.
5. **Losing Sight of the Mission:** Remember why we're here: to serve our community and glorify God through our actions. Stay focused on the mission, and let it guide all your interactions and decisions.

As we follow our Master's footsteps and teachings to serve, and to volunteer our time and talents for the good of our communities, let's embrace the spirituality of volunteering and work together with joy, respect, and love, to embody the qualities that make a servant leader.

With gratitude & prayers,

**Fr. Neemtallah**

## MAHRAJAN UPDATES

**RAFFLE TICKETS:** Each family is encouraged to purchase at least one book of 10 tickets for \$45 and one Lake House Raffle of \$20. You can also buy more and help sell them to friends or at work. Thank you to those who have already contributed. Your continuous support is very much appreciated towards our major fundraiser. Please submit your contribution today!



**Buy your tickets Now  
Scan the QR Code**

### RAFFLE BASKETS:

Join the Fun and Donate to Our Basket Raffles! We have a variety of ready-made baskets available that suit every budget. Whether you're looking for something simple or extravagant, there's a perfect option waiting for your donation. Interested? Contact Dianne Dewan for a list of themes and prices:  
**Email: Didewang@gmail.com or Phone: (978) 273-0693.** Donations can be dropped off at the Rectory during office hours.

**MAHRAJAN SPONSORS:** To become a sponsor, please see the form on the next page for various levels. Thank you for your generous support and participation!

**MAHRAJAN VOLUNTEERS NEEDED:** We need all hands on deck this Thursday, August 29th, starting from 3 PM onwards. Your help is crucial for both setup and food preparation. Whether you can spare an hour or more, your time and effort would be greatly appreciated! Thank you in advance for your support!

### OUR SYMPATHIES TO

The family of the beloved **Frank Jacobs**, who passed away peacefully last week. We express our sympathies to his wife Grace, his children, Brad and Kaitlin, his sister, Janet Jacobs, his nieces, and his cousins.

*May his soul rest in peace & his memories be eternal.*

## SAINT ANTHONY CEMETERY

### Grave Purchase & Burial

St Anthony Cemetery offers affordable payment plans to fit any family's budget. For more information:

**By Phone**(During Office Hours) 978-685-7233

**Email** [rectory@stanthonylawrence.org](mailto:rectory@stanthonylawrence.org)  
**or Visit:** [stanthonylawrence.org/lots-sales/](http://stanthonylawrence.org/lots-sales/)

### Cemetery Guidelines

[www.stanthonylawrence.org/cemetery/](http://www.stanthonylawrence.org/cemetery/)

### Headstones & Cemetery Markers

Kindly review the information provided regarding acceptable dimensions per grave/lot on our website:  
[stanthonylawrence.org/lots-sales/](http://stanthonylawrence.org/lots-sales/).

Please note:

**Double-Depth Graves are considered "One Grave Size"**

### Looking for a Loved one buried at St Anthony's Cemetery?

1. Go to [www.stanthonylawrence.org](http://www.stanthonylawrence.org)
2. Scroll to the bottom and click on

### DONATE A TREE-

### IN MEMORY OF A LOVED ONE

Enhancing the beauty of Historic Saint Anthony Maronite Catholic Cemetery.

**Plant-A-Tree A**— For a donation of \$400.00: memorial plaque displayed for ten years.

**Plant-A-Tree B**—For a donation of \$250.00: memorial plaque displayed for five years.

### Your Donation is Tax-Deductible

If you like to donate a tree, please call the office at 978.685.7233 or email us at: [rectory@stanthonylawrence.org](mailto:rectory@stanthonylawrence.org)

### TREE OF LIFE

### Brass Aluminum Plaques Sizes:

1.5" X 3" = \$75 / 3" X 6" = \$150 / 4" X 8" = \$250





52<sup>ND</sup> ANNUAL FESTIVAL  
**LEBANESE MAHRAJAN**  
LABOR DAY WEEKEND



Saint Anthony Maronite Church  
*presents*

*Friday*  
**08/30**  
5 PM - 1AM

*Saturday*  
**08/31**  
5 PM - 2AM

*Sunday*  
**09/01**  
12 PM - 12AM

## BECOME A SPONSOR

**CHANGING**  
\*\*\*\*\*

**\$7,500**

- ✓ LOGO PROMINENTLY DISPLAYED ON ALL DIGITAL LED SCREEN DURING MAHRAJAN WEEKEND AND SHORTLY AFTER
- ✓ LOGO LISTED ON ST. ANTHONY'S WEBSITE, PARISH BULLETIN, AND ON MAHRAJAN WEBSITE, PUBLICATIONS, AND SOCIAL MEDIA
- ✓ 2 RESERVED PARKING SPACES
- ✓ 4 DINNER TICKETS (VALUE OF \$100)
- ✓ 4 MAHRAJAN RAFFLE BOOKS
- ✓ LOGO ON EVENT PROMOTIONAL T-SHIRTS
- ✓ BUSINESS NAME AND SPONSORSHIP CATEGORY RECOGNITION IN DESIGNATED SECTION IN 52<sup>ND</sup> MAHRAJAN SLIDESHOW

**SUSTAINING**  
\*\*\*\*\*

**\$5,000**

- ✓ LOGO PROMINENTLY DISPLAYED ON ALL DIGITAL LED SCREEN DURING MAHRAJAN WEEKEND AND SHORTLY AFTER
- ✓ LOGO LISTED ON ST. ANTHONY'S WEBSITE, PARISH BULLETIN, AND ON MAHRAJAN WEBSITE, PUBLICATIONS, AND SOCIAL MEDIA
- ✓ 1 RESERVED PARKING SPACES
- ✓ 4 DINNER TICKETS (VALUE OF \$100)
- ✓ 4 MAHRAJAN RAFFLE BOOKS
- ✓ LOGO ON EVENT PROMOTIONAL T-SHIRTS

**GROWING**  
\*\*\*\*\*

**\$2,500**

- ✓ INDIVIDUAL DIGITAL ADVERTISEMENT SLIDE WITH LOGO TO RUN ON SCREENS DURING MAHRAJAN WEEKEND AND SHORTLY AFTER
- ✓ LOGO LISTED ON ST. ANTHONY'S WEBSITE, PARISH BULLETIN, AND ON MAHRAJAN WEBSITE, PUBLICATIONS, AND SOCIAL MEDIA
- ✓ 2 DINNER TICKETS (VALUE OF \$50)
- ✓ 2 MAHRAJAN RAFFLE BOOKS

**OUTREACH**  
\*\*\*\*\*

**\$1,000**

- ✓ INDIVIDUAL DIGITAL ADVERTISEMENT SLIDE WITH LOGO TO RUN ON TELEVISION DURING THE MAHRAJAN WEEKEND WITH LIMITED SCREEN TIME
- ✓ LOGO LISTED ON ST. ANTHONY'S WEBSITE, PARISH BULLETIN, AND ON MAHRAJAN WEBSITE, PUBLICATIONS, AND SOCIAL MEDIA
- ✓ 1 DINNER TICKETS (VALUE OF \$25)
- ✓ 1 MAHRAJAN RAFFLE BOOKS

**FRIENDS**  
\*\*\*\*\*

**\$250**

- ✓ SPONSOR'S NAME WILL BE MENTIONED ON THE COMMON "FRIENDS OF THE MAHRAJAN" DIGITAL SLIDE ADVERTISEMENT
- ✓ ACKNOWLEDGEMENT IN PARISH BULLETIN

**HELPING**  
\*\*\*\*\*

**\$500**

- ✓ SHARED DIGITAL ADVERTISEMENT WITH NAME/LOGO IN THE MAHRAJAN
- ✓ COMPANY NAME OR LOGO LISTED ON ST. ANTHONY'S WEBSITE AND PARISH BULLETIN
- ✓ 1 RAFFLE BOOK

NAME/BUSINESS: \_\_\_\_\_

CONTACT PERSON: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

EMAIL: \_\_\_\_\_

MAHRAJAN SPONSORSHIP LEVEL: \_\_\_\_\_

SPONSORSHIP IN MEMORY OR IN HONOR OF: \_\_\_\_\_

-CHECKS PAYABLE TO: ST. ANTHONY MARONITE CATHOLIC CHURCH (MEMO: MAHRAJAN SPONSORSHIP)  
-SPONSOR MUST PROVIDE HIGH RESOLUTION ELECTRIC LOGO AT ITS EXPENSE. SPONSORSHIPS ACCEPTED AT THE DISCRETION OF THE PASTOR AND THE MAHRAJAN COMMITTEE. ALL DECISIONS ARE FINAL.

**RELIGIOUS EDUCATION**

Online Registration is now open for 2024-2025  
[www.stanthonylawrence.org/registration-form/](http://www.stanthonylawrence.org/registration-form/)

**KNIGHTS OF MARY**

Co-Chair: Colette Sadek & Gretta Merheb

Now accepting Online registration for 2024-2025  
[www.stanthonylawrence.org/registration-form-4/](http://www.stanthonylawrence.org/registration-form-4/)

**KNIGHTS OF THE ALTAR**

Meeting:

**Saturday, Saturday 7, 2024 ,  
11 am- 12:30 pm @ church hall**

*Remember to bring your handbooks to the meetings  
New applicants are always welcome*

**Family of St Sharbel &  
Our Lady of Lebanon Ladies Guild**



Every Tuesday—Zoom Prayer @ 8pm  
Zoom ID: 335616991—Passcode: 816342  
Or you can join by clicking this link:  
<https://uso2web.zoom.us/j/335616991>



**KNIGHTS OF COLUMBUS  
-St. Anthony Council 16204**

KOC Next Meeting:  
**Tuesday September 10, 2024  
@ 7pm, Church Hall**

Men 18 yrs. and older are encouraged to attend. For  
information email: [KOFc16204@gmail.com](mailto:KOFc16204@gmail.com)

**LECTORS SCHEDULE**

Saturday, August 24 - 4 pm - Lisa Abdallah  
Sunday, August 25 -  
9:30 am - Catherine Abou-Khalil  
11:00 am - (Eng) Mary Saab  
(Ar) George Saab

**LECTORS SCHEDULE**

Saturday, August 31 - 4 pm - Susan Kalil  
Sunday, September 1 -  
11:00 am - (Eng) Elias Azzi  
(Ar) Sub-Deacon Antoine Nammour

**CONGRATULATIONS!**

**Sacrament of Matrimony**

**Joelle Ramey & Andrew Cunha**

*"Confirm them in faith, hope, love and just deeds.  
Rite of the Covenant"*

**BIRTHDAY WISHES**

- August 24:** Kristen Arsenault, Reine Ata, Nabil Bou-Mitri, Marcus Dahbour, Brendan Melvin, Orion Pehl, Bethany Pellerin
- August 25:** Vita Abdoo, Ryan Bouchrouche, Dana Drees, John Ead, Robine Hachem
- August 26:** Jihane Abou-Ezzi, Samya Ayoub, Wallace Hatem, Jean Kossaifi, Liana Said
- August 28:** Michael Abou-Ezzi, Nicholas Albert, Anthony Antar, Nawal Kamel
- August 29:** Charbel Daher, Andria Hawwa, Mark Rahi, Andrew Ramey, Davir Sader, Banks Santos, Anthony Tarabay
- August 30:** Perla Assaf, Josef Joumaa, Jeremy Kamari, Richard Naoum, Maya Saab, Reia Tawitian

**ANNIVERSARY WISHES**

- August 24:** Walid & Silvana Awad, Chadi & Sandy Ramey
- August 26:** Vincent & Winifred DiTommaso, Kenneth & Carol Hatem
- August 27:** Fredy & Bobbi Corey
- August 28:** Reine & Zeidan Ata, John & Amanda Belko, Josh & Elizabeth Frias, Joseph & Gina Nassar
- August 29:** Dean & Christa Levy, Abboud & Sonia Safi
- August 30:** Antoine & Nora Fadel



## **Fifteenth Sunday of Pentecost: Repentance of a Sinful Woman**

---

### ***Book of Micah 7:7-9. 18-20***

But as for me, I will look to the LORD, I will wait for the God of my salvation; my God will hear me. Do not rejoice over me, O my enemy; when I fall, I shall rise; when I sit in darkness, the LORD will be a light to me. I must bear the indignation of the LORD, because I have sinned against him, until he takes my side and executes judgement for me. He will bring me out to the light; I shall see his vindication. Who is a God like you, pardoning iniquity and passing over the transgression of the remnant of your possession? He does not retain his anger for ever, because he delights in showing clemency. He will again have compassion upon us; he will tread our iniquities under foot. You will cast all our sins into the depths of the sea. You will show faithfulness to Jacob and unswerving loyalty to Abraham, as you have sworn to our ancestors from the days of old.

### ***First Letter to the Thessalonians 1: 1-10***

Paul, Silvanus, and Timothy, To the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace. We always give thanks to God for all of you and mention you in our prayers, constantly remembering before our God and Father your work of faith and labour of love and steadfastness of hope in our Lord Jesus Christ. For we know, brothers and sisters beloved by God, that he has chosen you, because our message of the gospel came to you not in word only, but also in power and in the Holy Spirit and with full conviction; just as you know what kind of people we proved to be among you for your sake. And you became imitators of us and of the Lord, for in spite of persecution you received the word with joy inspired by the Holy Spirit, so that you became an example to all the believers in Macedonia and in Achaia. For the word of the Lord has sounded forth from you not only in Macedonia and Achaia, but in every place where your faith in God has become known, so that we have no need to speak about it. For the people of those regions report about us what kind of welcome we had among you, and how you turned to God from idols, to serve a living and true God, and to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead Jesus, who rescues us from the wrath that is coming.

### ***Holy Gospel of Jesus Christ according to Saint Luke 7: 36-50***

One of the Pharisees asked Jesus to eat with him, and he went into the Pharisee's house and took his place at the table. And a woman in the city, who was a sinner, having learned that he was eating in the Pharisee's house, brought an alabaster jar of ointment. She stood behind him at his feet, weeping, and began to bathe his feet with her tears and to dry them with her hair. Then she continued kissing his feet and anointing them with the ointment. Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, 'If this man were a prophet, he would have known who and what kind of woman this is who is touching him that she is a sinner.' Jesus spoke up and said to him, 'Simon, I have something to say to you.' 'Teacher,' he replied, 'speak.' 'A certain creditor had two debtors; one owed five hundred denarii, and the other fifty. When they could not pay, he cancelled the debts for both of them. Now which of them will love him more?' Simon answered, 'I suppose the one for whom he cancelled the greater debt.' And Jesus said to him, 'You have judged rightly.' Then turning towards the woman, he said to Simon, 'Do you see this woman? I entered your house; you gave me no water for my feet, but she has bathed my feet with her tears and dried them with her hair. You gave me no kiss, but from the time I came in she has not stopped kissing my feet. You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment. Therefore, I tell you, her sins, which were many, have been forgiven; hence she has shown great love. But the one to whom little is forgiven, loves little.' Then he said to her, 'Your sins are forgiven.' But those who were at the table with him began to say among themselves, 'Who is this who even forgives sins?' And he said to the woman, 'Your faith has saved you; go in peace.'



## الأحد الخامس عشر من زمن العنصرة: توبة المرأة الخاطئة

سفر ميخا 7: 7-9-18-20

إِنِّي أَتَرَقَّبُ الرَّبَّ وَأَجْعَلُ رَجَائِي فِي إِلَهٍ خَلَاصِي فَيَسْمَعُنِي إِلَهِي. لَا تَسْمَتِي بِي يَا عِدُوَّتِي فَإِنِّي إِذَا سَقَطْتُ أَقُومُ وَإِذَا سَكَنْتُ فِي الظُّلَامِ يَكُونُ الرَّبُّ نُورًا لِي. إِنِّي أَحْتَمِلُ سُخْطَ الرَّبِّ لِأَنِّي خَطَنْتُ إِلَيْهِ إِلَى أَنْ يُدَافِعَ عَن قَضِيَّتِي وَيُنصِفَنِي فَيُخْرِجُنِي إِلَى النُّورِ وَأَرَى بَرَّهُ. مَنْ هُوَ إِلَهٌ مِثْلَكَ حَامِلٌ لِلْآثَامِ وَصَافِحٌ عَنِ الْمَعَاصِي لِبِقِيَّةِ مِيرَاثِهِ، لَا يُشَدِّدُ غَضَبَهُ لِلأَبَدِ لِأَنَّهُ يُحِبُّ الرَّحْمَةَ. سَيَعُودُ فِيرَأْفُ بِنَا وَيَدُوسُ آثَامَنَا وَتُطْرَحُ فِي أَعْمَاقِ الْبَحْرِ جَمِيعُ خَطَايَاهُمْ. تَمْنَحُ يَعْقُوبَ الصِّدْقَ وَإِبْرَاهِيمَ الرَّحْمَةَ مَا أَقْسَمْتَ لِأَبَائِنَا مُنْذُ الْآيَّامِ الْقَدِيمَةِ.

رسالة القديس بولس الأولى إلى أهل تسالونيقي 1: 1-10

يا إخوتي : من بولس وسلوانس وطيموثاوس إلى كنيسة التسالونيكيين التي في الله الأب والرَّب يسوع المسيح: النعمة لكم والسلام! نشكرُ الله دائماً من أجلكم جميعاً، ونذكركم في صلواتنا بغير انقطاع. ونتذكر في حضرة إلهنا وأبينا عمل إيمانكم، وتعب محبتكم، وثبات رجائكم، كما في ربنا يسوع المسيح. ونعلم، أيها الإخوة، أحبباء الله، أن الله اختاركم؛ لأنَّ إنجيلنا لم يصِرْ إليكم بالكلام وحسب، بل أيضاً بالقوة وبالروح القدس وبمِلء اليقين، وأنتم تعلمون كيف كنا بينكم من أجلكم. فقد صرتم تقتدون بنا وبالرب، إذ قبلتم الكلمة، في وسط ضيقات كثيرة، بفرح الروح القدس، حتى صرتم مثلاً لجميع المؤمنين في مقدونية وأخائية؛ لأنها منكم ذاعت كلمة الرب، لا في مقدونية وأخائية وحسب، بل في كل مكان أنتشر إيمانكم بالله، حتى لم يعد بنا حاجة إلى أن نقول في ذلك شيئاً. فهم أنفسهم يخبرون عنا كيف كان دخولنا إليكم، وكيف رجعتكم عن الأوثان إلى الله، لكي تعبدوا الله الحي الحق، وتنتظروا من السموات ابنه، الذي أقامه من بين الأموات، يسوع، منجياً من الغضب الآتي.

إنجيل القديس لوقا 7: 36-50

سألَ واحدٌ من الفرّيسيّين يسوع أن يتناولَ الطَّعامَ معه، فدخَلَ بيْتِ الفرّيسيّ وأتكَأ. وإذا امرأةٌ، وهي التي كانت في المدينة خاطئة، علمت أن يسوع متكئ في بيت الفرّيسيّ، فجاءت تحمِلُ قارورة طيب. ووقفت باكياً وراء يسوع، عند قدميه، وبدأت تبلُّ قدميه بالدموع، وتُشْفِهُمَا بِشعرِ رأسها، وتُقِيلُ قدميه، وتدهنهما بالطيب. ورأى الفرّيسيّ، الذي دعا يسوع، ما جرى، فقال في نفسه: «لَوْ كَانَ هَذَا نَبِيًّا لَعَلِمَ أَيَّ امرأةٍ هي تلك التي تلمسُه! إنَّها خاطئة». فأجاب يسوع وقال له: «يا سمعان، عندي شيء أقولُه لك». قال الفرّيسيّ: «قُلْ، يا معلّم». «قال يسوع: «كان لداين مديونان، أحدهما مديونٌ بخمسمئة دينار، والآخرُ بخمسين. وإذا لم يكن لهما ما يوفيان، سامحهما كليهما. فأيُّهما يكون أكثرُ حبًّا له؟». «أجاب سمعان وقال: «أظنُّ، ذلك الذي سامحه بالأكثر». «فقال له يسوع: «حكمت بالصواب». «ثمَّ ألتفت إلى المرأة وقال لسمعان: «هل ترى هذه المرأة؟ أنا دخلت بيتك فما سكبت على قدمي ماء، أما هي فقد بلت قدمي بالدموع، ونشفتها بشعرها. أنت لم تقبلني، أما هي فمُنذُ دخلت لم تكف عن تقبيل قدمي. أنت ما دهنت رأسي بزيت، أما هي فدهنت بالطيب قدمي. لذلك أقول لك: خطاياها الكثيرة مغفورة لها، لأنها أحببت كثيراً. أما الذي يُغفرُ له قليلٌ فيُجِبُّ قليلاً». «ثمَّ قال للمرأة: «مغفورة لك خطاياك!». «فبدأ المتكئون معه يقولون في أنفسهم: «من هو هذا الذي يغفرُ الخطايا أيضاً؟». «فقال يسوع للمرأة: «إيمانك خلصك! اذهبي بسلام!».»



**Custom Pull-Out Shelves**  
**for your existing cabinets and pantry.**  
 Call for Your **FREE** Design Consultation  
**(855) 625-9032**

**12**  
 MONTH  
 NO  
 INTEREST  
 NO  
 PAYMENTS  
\*By Special Offer

**50% OFF  
 INSTALL!\***

\*Limit one offer per household. Must purchase 6+ Classic/Designer Pull-Out Shelves. EXP 9/30/24. Independently owned and operated franchise. ©2024 ShelfGenie SPV LLC. All rights Reserved.



**BECOME DEBT FREE IN AS  
 LITTLE AS 24-48 MONTHS**

If you owe more than \$10,000 in credit card or other unsecured debt, see how National Debt Relief can help resolve your debt for a fraction of what you owe.

**Call today:**

**+1 (866) 605-1934**



**Get the most out of  
 your lawn this spring.**

**SCHEDULE YOUR APPOINTMENT TODAY!  
 1-855-614-6526**

\*Special price is for first Lawn service only. Requires purchase of annual plan, for new residential EasyPay, MonthlyPay, or PrePay customers only. Valid at participating TruGreen locations. Availability of services and/or products may vary by geography. Not to be combined with or used in conjunction with any other offer or discount. Additional restrictions may apply. Consumer responsible for all sales tax. \*Guarantee applies to annual plan customers only. BBB accredited since 07/01/2012. ©2024 TruGreen Limited Partnership. All rights reserved. In Connecticut, B-0153, B-1380, B-0127, B-0200, B-0151.





**Local plan, doctors,  
and customer service**

**\$0 premium  
PPO & HMO**



**1-833-392-0130 (TTY: 711)**

Medicare Advantage plans offered by Tufts Health Plan



Representatives are available 8 a.m.–8 p.m., 7 days a week (Mon.–Fri. from Apr. 1–Sept. 30). Benefits eligibility requirements must be met. Not all may qualify. Not available in Berkshire, Dukes, Franklin, or Nantucket Counties. PPO not available in Barnstable county. Tufts Health Plan is an HMO and PPO plan, both with a Medicare contract. Enrollment in Tufts Health Plan depends on contract renewal. Tufts Health Plan complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity). ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-701-9000 (HMO)/1-866-623-0172 (PPO) (TTY: 711) © 2024 Tufts Health Plan Inc. Y0065\_2024\_259\_M

**Be prepared before the next power outage.**



**It's not just a generator.  
It's a power move.™**

Receive a free 5-year warranty  
with qualifying purchase\*  
– valued at \$535.

**Call 617-841-4985 to  
schedule your free quote!**

\*Terms and Conditions apply.



**OUR BIGGEST LIVE EVENT OF THE YEAR!**



**SEPTEMBER 6-7  
9AM - 9PM ET**



[www.CatholicTV.org](http://www.CatholicTV.org)



**CHANNEL 268**



**CHANNEL 296**





# Kenneth H. Pollard Funeral Home

Serving all faiths & ethnic backgrounds for 70 years



Specializing in Traditional  
Funeral Services, Cremation &  
Celebration of Life

Prearrangements in all settings  
*hablamos español*

[www.pollardfuneralhome.com](http://www.pollardfuneralhome.com)

233 Lawrence St., Methuen • 978-687-7300



978-674-7035  
217 Merrimack St. Methuen

**AD SPACE  
AVAILABLE**  
617-779-3771

## Stephanie Korbani, Realtor®



Royal Realty, Inc. (MA)

**BUY - SELL - INVEST**

978-382-4197

Experienced Professionals since 1973

**Not Ready? Save this ad!**

Proud affiliate of Carriage Services, Inc.  
3040 Post Oak Blvd., Suite 300, Houston, TX 77056  
Tel: 713-332-8400

978-685-5379 [www.cataudellafh.com](http://www.cataudellafh.com)

Get started with  
**3 months free\***



**WeightWatchers**  
[weightwatchersoffer.com/53](http://weightwatchersoffer.com/53)

\*With select plan purchase. Restrictions apply.

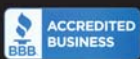
*Memorial Ads*  
Available **617-779-3771**



## STERLING HOME IMPROVEMENT

ROOFING • SIDING • WINDOWS

**NO MONEY DOWN**  
**0% FINANCING AVAILABLE**



A+

Free Estimates  
**888-898-6898**  
[www.sterlinghomeimprovement.com](http://www.sterlinghomeimprovement.com)

Since 1979



Get a Standard  
Warranty of **7 YEARS** **\$849 Value**

Call 1-866-412-3537



*Memorial Ads*  
Available **617-779-3771**



## IANNELLA & MUMMOLO

ATTORNEYS AT LAW

**MANSOUR M. CHAYA, ESQ**

*Personal Injury & Worker's Comp*

1234 Chestnut St., Suite 212

Newton, Ma

**978-382-5515**



## Lena Bouchrouche, REALTOR®

Cell: (978) 835-9449

[lbouchrouche@dipietrogroupre.com](mailto:lbouchrouche@dipietrogroupre.com)



1B Wall Street, Suite 206  
Windham, NH  
Office: (603) 216-5086  
[www.DiPietroGroupRE.com](http://www.DiPietroGroupRE.com)

**HASHEM LAW** Saba B. Hashem, Esquire  
55 Main Street, North Andover MA 01845  
978-655-3489 • We Speak Arabic

**YOU MATTER!**  
**Here to fight for you.**

- Litigation • Car Crash
- Personal Injury Litigation

[www.askhashemlaw.net](http://www.askhashemlaw.net)

*Longtime Parishioner.*



*"Important family decisions  
become far more difficult  
for family members  
left behind to make them."*

Because of the increased  
demand among area  
Catholics, making  
cemetery plans for  
their family on a  
**PRE-NEED** basis,  
we have completed  
construction on the new  
**Our Lady of Good Counsel  
Chapel Mausoleum**  
addition.

## ST. MARY-IMMACULATE CONCEPTION CEMETERIES AND CHAPEL MAUSOLEUM

Jim Jacobs will put you at ease, help you plan and bring you peace of mind.

To receive more information, contact Jim Jacobs at

**CALL (978) 682-8181 TODAY**

